

داستان پردازی با داده‌ها

راهنمای مصورسازی داده‌ها برای حرفه‌ای‌ها در کسب و کار

کول ناسبامر نافلیک
مترجم: احسانه مرادیان



شماره کتاب شناسی ملی: ۵۷۵۴۶۶۸

شاید برای شما هم پیش آمده باشد که خواسته باشید نتیجه پژوهشی را که زحمت زیادی برای آن کشیده‌اید به مخاطبتان عرضه کنید اما نتوانسته‌اید آنچه را به آن دست یافته‌اید به او انتقال دهید. به عبارت دیگر، نتوانسته‌اید نتیجه مطلوب و اثری را که می‌خواسته‌اید، بر مخاطب بگذارید. او چون کلام شما را دریافت کرده است. در این گونه موارد شاید به سراغ تهیه نمودار و پاورپوینت رفته باشید تا توجه مخاطب را جلب کنید اما باز هم موفق نبوده‌اید. چرا این گونه است؟ چرا پیام در دسترس منتقل نشده است؟

این کتاب «سخن» این پرسش است؛ راهنمایی گام به گام است که به شما کمک می‌کند مخاطب و بستر مناسب برای انتقال پیام را به دست آورید و بدانید او به چه چیزهایی توجه می‌کند تا بتوانید داده‌ها، اطلاعات و پیام‌های خود را به سببی به مخاطبتان منتقل کنید. آنچه بیشتر در این کتاب جلب توجه کرد و باعث شد انتشار آن را انتخاب کنم این است که نویسنده از جادوی داستان و هنر طراحانه اندیشه برای انتقال اطلاعات و داده‌ها استفاده کرده است. داستان پردازی با داده‌ها در کنار کتاب‌ها با ابزاری عالی مستدام و تفکر طراحی در کسب و کار اطلاعات مفیدی درباره انتقال پیام به مخاطب عرضه می‌کند.

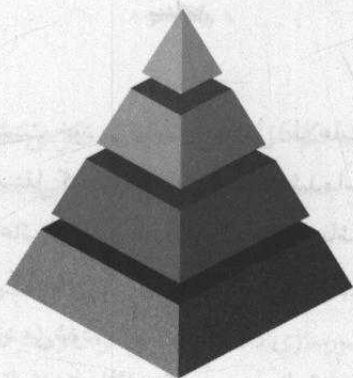
لازم به توضیح است که در صفحه‌آرایی کتاب «ربا» حل قرار گرفتن نوشتار نمودارهای فراوان آن با مشکلات زیادی در ارتباط با منطبق نبودن به خط فارسی (راست به چپ) با خط انگلیسی (چپ به راست) روبه‌رو شدیم که سعی کردیم با تکیه بر محتوای خود کتاب درباره رعایت یکدستی و سادگی، راه حل مناسبی برگزینیم. خوشحالیم که شما هم متخصصان موضوع نظرشان را در این باره با ما در میان بگذارند تا در صورت نیاز اشکالات را در چاپ‌های بعدی برطرف کنیم.

در پایان لازم می‌دانم از سرکار خانم آزاده هاشمیان و جناب آقای حمیدرضا هدایتی از مؤسسه افق ارتباط بین‌المللی باران که مترجم را در ترجمه این کتاب همراهی کردند تشکر کنم.

سمیه محمدی

مدیرعامل انتشارات آریانا قلم

۹	پیشگفتار
۱۳	مقدمه
۳۳	فصل ۱ / اهمیت بستری مناسب
۵۱	فصل ۲ / انتخاب ابزار بصری تأثیرگذار
۹۱	فصل ۳ / درهم ریختگی دشمن نشانه
۱۱۷	فصل ۴ / متمرکز کردن توجه مخاطبان
۱۴۷	فصل ۵ / مانند طراحان فکر کنید
۱۷۷	فصل ۶ / تشریح مدل تصاویر
۱۹۳	فصل ۷ / درس‌های داستان‌پردازی
۲۱۹	فصل ۸ / کاربرد همه درس‌ها
۲۳۹	فصل ۹ / مطالعات موردی
۲۷۷	فصل ۱۰ / ملاحظات نهایی
۲۹۵	درباره نویسنده



پیشگفتار

«قدرت مثل سلاست، پاورپوینت خود فساد است.»

ادوارد تافت، استاد بازنشسته دانشگاه ییل^۱

همگی ما قربانیان اسلایدهای بدیم. ارائه‌هایی بی سربته که ما را گیج کرده‌اند و در گردابی از حروف، رنگ‌ها، نشانه‌ها و نکات برجسته فرو می‌برد. تصاویری گرافیکی که اطلاعات مفیدی ندارند و فقط تصویرند، مانند تصاویری که از خرسونت می‌توان نشان داد. نمودارها و جدول‌هایی که چاپ شده‌اند تا ما را گمراه و گیج کنند.

امروزه شما به راحتی می‌توانید جدول، نمودار و اشکال هندسی را رسم کنید. می‌توانم فرد مسنی (شاید خودم!) را تصور کنم که صدایش را صاف می‌کند و بدون اینکه به سن نگاه کند می‌گوید که در روزگار او باید این تصاویر را با دست می‌کشیدند، بدین معنی که شما باید، قبل از گذاشتن قلم روی کاغذ، اول فکر می‌کردید.

۱. تافت، ادوارد آر. (Tufté, Edward R.) «پاورپوینت ابزار شیطان است.» مجله ویرد،
www.wired.com/wired/archive/11.09/ppt2.html, September 2003

اینکه فقط با اشاره انگشت خود می‌توانید به تمامی اطلاعات مورد نیاز دست پیدا کنید بدین معنی نیست که کار منتقل کردن اطلاعات راحت‌تر شده است، بلکه این کار سخت‌تر هم شده است. هرچه اطلاعاتی که با آن سروکار دارید بیشتر باشد، سخت‌تر می‌توانید آن را فیلتر و به نکات مهم تبدیل کنید.

کول ناسبامر نافلیک^۱ وارد می‌شود.

م. کول را در اواخر سال ۲۰۰۷ ملاقات کردم. در سال قبل از آن در شرکت گوگل برای تسخیر تیم «امور نیروی انسانی»^۲ استخدام شده بودم، مسئولیت من پیدا کردن، نگهداری و حفظ این تعداد در شرکت گوگل بود. کمی بعد از پیوستن به این گروه، تصمیم گرفتم تیمی برای تحلیل ۱۰۰۰ نفری مختلف افراد تشکیل دهم، این تیم مأموریت داشت تا مطمئن شود ما همان قدر که در تیم، تولید محصول و نوآوری می‌زنیم، در منابع انسانی نیز به همان اندازه نوآوری به خرج دهیم. کول یکی از اولین و مهم‌ترین اعضای این تیم شد، که به عنوان رابط بین تیم تحلیل کننده رد کردن قسمت‌های شرکت گوگل عمل می‌کرد.

کول همیشه استعداد خاصی برای شفاف سازی داشت.

به او اطلاعاتی آشفته و درهم ریخته داده می‌شد. مثلاً چه چیزهایی باعث می‌شود مدیری عالی یا ضعیف باشد. او اطلاعات را به یکایک مهم و تصاویری لذت بخش تبدیل می‌کرد و داستانی بی نقص را بیان می‌کرد. پیام‌های «بنی بر قربانی ارائه اطلاعات به طور معمول نشوید» (یعنی اشکال فانتزی، نمودارها و شکل گروه را فراموش کنید - بر پیام اصلی تمرکز کنید) و «ساده سازی بهترین روش است» (یعنی نکات برای شفاف سازی داستان است، نه زینا کردن نمودارها)، همیشه بهترین راهنما برای مخاطبان من است.

ما با کول همراه شدیم، او روش مصورسازی داده‌های خود را بیش از ۵۰ بار طی شش سال، قبل از اینکه تصمیم بگیرد به راه خود برود و مأموریت «نجات جهان از اسلایدهای بد

1. Cole Nussbaumer Knaflic

2. People Operations

پاورپوینت» را انجام دهد، به تیم ما آموزش داد. و اگر فکرمی کنید این مسئله چندان مهم نیست، کافی است در گوگل جست و جو کنید «قربانیان پاورپوینت» تا پانصد هزار مورد برای شما فهرست کند!

در داستان پردازی با داده ها، کول با ایجاد گامی مهم در راستای تکمیل کار پیشگامانی مانند ادوارد تافت، مسیر مصورسازی داده ها را کامل کرد. او با برخی از مهم ترین سازمان های داده محور و نه ان های مأموریت محور در سرتاسر جهان همکاری کرده است. در هر دو مورد، او به آنها کمک کرد تا پیام ها و روش تفکر خود را قوی کنند.

او برای اینکه همه ما بهتر باشیم و پیام خود را بهتر انتقال دهیم، راهنمایی سرگرم کننده، همه در فهرست کار بردی برای استخراج پیام از میان انبوه اطلاعات نوشته است.

و این تمام چیزی است که می خواهیم این طور نیست؟

لازلو باک

سرپرست تیم منابع انسانی شرکت گوگل

و نویسنده قوانین کار!

مه ۲۰۱۵